


FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.20/21





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

de Lavalle

Resplandeced como faros en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

## CONTENIDO:

La obra del Espíritu Santo. — Una palabra a la Iglesia y sus conductores. — Comunicación Oficial. — La Voz de la Juventud. — Nuestros Niños. — La Casa Valdense de las Diaconisas. — A nuestros enfermos. — Radio transmisiones. — Hogar para Ancianos. — Al Paraguay con la Biblia. — La Biblia en el Uruguay. — El Cristiano y el Baile. — Asamblea de la Mutualista Evangélica de Buenos Aires. — Testimonio de un incrédulo. — Espigando. — La Biblia designada como Veneno. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Fe.

## La obra del Espíritu Santo

En el último número de este Periódico se trató el tema "El Poder del Espíritu Santo"; y al terminar el artículo referente a dicho tema se hace la pregunta ¿Por qué es que hace tanta falta este poder espiritual? Especialmente se refiere tal pregunta a la Iglesia Cristiana en general, y a cada creyente cristiano en particular.

En contestación a la pregunta de referencia diremos, en primer lugar, que **Es el Espíritu Santo quien nos asegura de nuestra relación con Cristo como almas salvadas.**

Cuando el corazón del creyente cristiano llega a ser morada del Espíritu Santo, goza tal creyente de una certeza en cuanto al perdón absoluto de sus pecados, a la salvación de su alma, y a su vida de comunión con Dios. Cada creyente cristiano, ¡sin excepción alguna, debería sentir en su corazón esta certeza en cuanto a su salvación y aceptación con Dios.

El Pastor de cierta congregación cristiana se hallaba, en una tarde, al lado del lecho de uno de sus feligreses, quien había sido un muy activo miembro de la Iglesia, pero que se hallaba ya gravemente enfermo. Notando que el enfermo estaba intranquilo y preocupado el Pastor le preguntó cual era el motivo de su intranquilidad: "Pastor" contestó el enfermo "sé que pronto voy a morir, pero no siento una **SEGURIDAD** en cuanto a la salvación de mi alma". En una conversación íntima, y con la ayuda e inspiración del Espíritu Divino, pudo el Pastor llevar a aquella alma a la certeza de su aceptación con Dios, y se durmió en la paz de su Señor.

Pero a ningún creyente le debería faltar esa certidumbre; y cuando el Espíritu Santo entre y more en el corazón "El Espíritu mismo da testimonio juntamente con nuestro espíritu, **DE QUE SOMOS HIJOS DE DIOS**" (Rom. 9 v 16) **Luego es el Espíritu Santo quien nos da una comprensión nueva y más clara de nues-**

**tra responsabilidad como creyentes cristianos.**

¡Y Dios sabe que es tiempo que la Iglesia en general y el creyente en particular se despierte a su gran responsabilidad como tal! Cuando los discípulos, en aquel Día de Pentecostés, recibieron el bautismo del Espíritu Santo no pudieron más quedarse detrás de las puertas cerradas del Aposento alto". **NO:** tuvieron que salir a predicar en las calles, y a buscar a los perdidos... **se habían despertado a su responsabilidad ante Dios y frente a las almas extrañadas.**

Del mismo modo hoy, la Iglesia que recibiere un bautismo pentecostal se dará cuenta de su solemne responsabilidad frente al mundo de los hombres y se sentirá impulsada a salir en busca de las víctimas del pecado: el creyente cristiano que ha sido bautizado con el Espíritu Santo no podrá menos que sentir su responsabilidad frente a las almas no salvadas.

Estamos obligados a preguntarnos a veces si nuestras Iglesias; nuestras Uniones Cristianas; nuestra Ligas Femeninas; los miembros de nuestras congregaciones realmente se dan cuenta de su solemne responsabilidad delante de Dios y frente a un mundo de pecadores. Si es que **NO** se dan cuenta de su responsabilidad es porque ha pasado por una experiencia pentecostal; **NO** ha recibido el bautismo del Espíritu Santo.

\* \* \*

Hemos de llamar la atención de nuestros amables lectores aquí a lo que dijimos al principio de nuestro artículo en el número anterior: **El Espíritu Santo imparte poder para cumplir con lealtad todo nuestro deber de creyentes cristianos.**

Dios es Fuente y Dador de vida espiritual; nuestro Señor Jesucristo es el Agua de Vida; es el Espíritu Santo quien es el Poder que nos

capacita para vivir la vida espiritual cristiana. El Espíritu Santo es para la vida del creyente lo que el vapor para la máquina... es el **poder** que lo lleva por el camino de la vida en salvo y victoriosamente, cumpliendo su solemne misión en el mundo, hasta llegar al destino... al Hogar Eterno. Al morar el Espíritu Santo en el corazón, el creyente se siente bien pertrechado, bien equipado, bien preparado para responder a su responsabilidad como hijo de Dios. Como sucediera en el caso de aquellos discípulos, así sucede en el caso de **todo** discípulo de Cristo hoy, el Espíritu Santo quita todo temor y timidez, e infunde valor espiritual y fortaleza. En una palabra, alista al creyente cristiano para la lucha contra el mal y a favor de un mundo dolorido y perdido en el pecado.

\* \* \*

La urgente necesidad de la Iglesia y de cada miembro de ella es el bautismo del Espíritu Santo: la Iglesia sobre la cual viene se despierta espiritualmente, y a su responsabilidad ante Dios y frente al mundo. El alma bautizada con el Espíritu Santo se dará cuenta de su responsabilidad como miembro y parte de la Iglesia del Dios Viviente y frente a otras almas. Y la Iglesia y el creyente que reciban el poder del Espíritu Santo serán hechos una fuerza espiritual real e irresistible en el mundo, contribuyendo a llevarlo a los pies de Aquel que es el único Remedio para todos sus males, y única esperanza para toda alma.

¿Será difícil conseguir este bautismo que imparte tal poder? La contestación tenemos en el evangelio de San Lucas (cap. 11 v 13): "Si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dándolas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre celestial dará el Espíritu Santo a los que pidieron de El". He allí la condición —**PEDIR** pero sinceramente y con fervor, y Dios nos lo dará.



## Una palabra a la Iglesia y a sus Conductores

El 25 de abril ppdo., en ocasión de la Asamblea Constituyente de la Confederación de las Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, el pastor Sr. Ernesto Tron, de Colonia Valdense, pronunció un vigoroso mensaje, del cual nos gozamos en transcribir los puntos esenciales. Al leerlos es necesario recordar que el Sr. Tron, se dirigió particularmente a los conductores espirituales y a toda persona que tiene una responsabilidad en la Iglesia.

“Esforzaos a entrar por la puerta estrecha”. S. Luc. 13:24.

“Arrepentíos porque el reino de los cielos se ha acercado”. S. Mat. 4:17.

“Arrepentíos...”. Juan el Bautista comenzó su ministerio pronunciando esas palabras, y lo mismo hizo Jesús. Hay allí un llamado instantáneo que es necesario entender.

Observando bien, nuestra época se puede comparar con la de Jesús. Como entonces la violencia, la hipocresía, el amor al dinero, exaltan a los hombres y los transforman en esclavos. Los valores puramente morales y cristianos parecen no tener ya fuerza y son puestos a un costado. ¿O dónde se esconden? ¿No está el Cristo nuevamente ultrajado y coronado de espinas? Nos parece oír de nuevo las palabras dichas en la hora de su arresto: “Más está es vuestra hora, y la potestad de las tinieblas”. (S. Luc. 22:53).

Otro trazo característico de nuestra época, recuerda a la de Jesús. Hombres se despiertan y toman conciencia de la gravedad de la hora. Las grandes reuniones ecuménicas que se han sucedido al correr de éstos últimos años, lo prueban. El motivo que nos reúne, en este día, es por sí mismo una afirmación de principios cristianos; una obediencia a una orden misteriosa del Maestro. El reino de los cielos se aproxima; el Maestro nos llama a hablar alto y fuerte. Si los demás tienen el coraje de hacerlo, con cuánta más fuerte razón los discípulos de Jesús. ¿El reino de los cielos, no es un pendón que se despliega, una orden de movilización general, un toque de clarín para unir todas nuestras fuerzas?

Nos diremos tal vez: si es necesario marchar, marcharemos. Pero no basta con marchar, es necesario haber sido escogido y llamado. Y respecto a esto nos equivocamos a menudo. Nos creemos en el deber de levantarnos para defender a Cristo, pero es él que nos debe enrolar. “No me elegistéis vosotros a mí, más yo os elegí a vosotros”. (S. Juan 15:16). Muchos son los llamados y pocos los escogidos. La elección es difícil, porque hay que pasar por la puerta estrecha para ser admitidos. Antes de lanzarnos a la acción, es preciso pasar por la humillación y el arrepentimiento.

¿Y de qué nos debemos arrepentir? ¿No es una falta grave el hecho de encontrar-

nos tan lejos del ideal cristiano, de haberlo atenuado, suavizado y endulzado? Este ideal forjado por Moisés en el Sinaí, proclamado por el Bautista, y vivido por Jesús, lo hemos rebajado con nuestro formulismo, con nuestras estrecheces y con nuestras hipocresías. Hemos puesto el vino nuevo en odres viejos. Nos debemos arrepentir por no vivir peligrosamente en un mundo revuelto, por tener miedo del sufrimiento y de la persecución, por basar nuestra confianza en nosotros mismos y en nuestras organizaciones, en lugar de ponerla en Dios.

Lo que predomina en todo el mundo, y también en las Iglesias, es un orgullo desmedido. Debemos ser pequeños, entrar por la puerta estrecha que de ningún modo puede ser ensanchada. Sólo ese camino nos conducirá a la verdadera unidad, que no viene de parte nuestra, sino que es un don de Dios.

En verdad, es la humillación y el arrepentimiento que hacen de nosotros los descendientes auténticos de los héroes de la fe. Animados por ese espíritu, serviremos

### Comunicación Oficial

Vacante de la Iglesia de Belgrano  
(Rep. Arg.)

El señor Carlos Alberto Griot está por terminar el plazo de cinco años por el cual fué nombrado Evangelista titular de la Iglesia E. Valdense de Belgrano. De acuerdo con nuestros Estatutos dicha Iglesia es declarada vacante, y tendrá que proceder a la elección, o a la reelección de su conductor. Oportunamente el Consistorio de la Iglesia de Belgrano convocará la Asamblea para proceder al nombramiento reglamentario.

Por la Comisión Ejecutiva  
Ernesto Tron  
Presidente

todos juntos al mismo Maestro, e hijos de un mismo Padre, lucharemos con seguridad por el triunfo de la causa.

### Oración

Oh! Dios, tú nos llamas a luchar para entrar por la puerta estrecha! Tú sabes cuánto nos cuesta y cuánto se resiste nuestro yo a pasar por ella. Lo que nos es imposible de cumplir por nosotros mismos, se vuelve posible por tu Hijo, nuestro Salvador. Bendecido seas tú, por él, que ha andado por este camino, aceptando la humillación y la cruz por obediencia a tí y por (el) amor a nosotros. Ayúdanos a comprender que allí está el único camino para el creyente y para la Iglesia, a fin de que se transformen en testigos fieles de tu gracia y de tu poder, por Jesu-Cristo, nuestro Señor. Amén!

## La Voz de la Juventud

a cargo del Pastor Carlos Negrín

### PALABRAS BLANDAS

“La blanda respuesta quita la ira: mas la palabra áspera hace subir el furor”, se nos dice en el libro de los Proverbios 15:1. El mismo libro dice que hay “quien habla como dando estocadas. Hay, en efecto, palabras duras, afiladas, que hieren, que hacen mal y provocan la reacción de aquella persona a quien van dirigidas. Tales respuestas en nada contribuyen a solucionar las diferencias de opinión que naturalmente se suscitan entre los hombres: al contrario, agrían los espíritus, provocando respuestas aún más ásperas... hasta llegar a resultados desagradables acerca de los cuales ni se soñaba.

Pero, he aquí la “blanda respuesta”, la palabra tolerante del que comprende que el amigo, el hermano o el esposo quizá se han equivocado; que si han querido herir se les puede quitar de la mente todo sentimiento de malevolencia. ¡Cuántas querellas familiares, entre vecinos, entre socios, se habrían disipado como la niebla de la mañana al calentar el sol, si uno solo de los protagonistas hubiese buscado una respuesta menos dura de la que a primera intención, le brotó de los labios!

“La blanda respuesta quita la ira” La reclame comercial insiste en que ciertos específicos *quitan* el dolor; no lo disimulan o desvían solamente, ocultando las manifestaciones del mal. Así podrían reprimirse las manifestaciones externas del enojo por medio de la fuerza, haciendo callar al difamador, pero con ello no se eliminaría la fuente misma del mal, la que continuaría vertiendo el caudal de sus aguas envenenadas en la vida del prójimo. En cambio la palabra pacificadora *quita* de raíz el sentimiento iracundo y deja en su lugar la serenidad, el equilibrio y el razonamiento justo.

Jesús dice que los pacificadores son bienaventurados porque son “llamados hijos de Dios”. Dios quiere que haya armonía y paz, y no guerra entre los hombres; que vivamos en buenas relaciones los unos con los otros ayudándonos mutuamente. Y los que provocan la paz y el buen entendimiento entre los hombres, colaboran efizementemente con El en esta obra.

### CONGRESO DE LA JUVENTUD LATINO AMERICANA

Hace algunos meses empezó a agitarse entre los jóvenes evangélicos de la R. Argentina y del Uruguay, la idea de celebrar un congreso en el que no estuviesen representadas únicamente las juventudes evangélicas de ambos países, sino también la de los demás países de la América del Sur, cuyos problemas y contribuciones a la solución de los mismos son naturalmente muy semejantes. Dicho proyecto halló inmediatamente plena acogida en todo el continente, desde cuyos rincones empezaron a llegar



mensajes de aliento y sugerencias para la realización del mismo.

Después de celebrados dos Congresos Rioplatenses, una Comisión Organizadora Central está entrando en los detalles prácticos de la organización de este primer Congreso Latino-americano de la juventud Evangélica. Dicha Comisión está bajo la presidencia del Dr. Rafael Hill, bien conocido entre nosotros también. Entre otras resoluciones se ha confirmado como sede del mismo la ciudad de Lima, capital del Perú, lugar en el que se había pensado desde el primer momento. La fecha ha sido localizada en una semana del mes de Febrero de 1940. Se ha fijado además la forma en que se integrarán las delegaciones representativas de los distintos países sudamericanos que intervendrán en dicho Congreso.

Si otra cosa no hicieran tales Congresos, y estamos seguros que mucho más harán, es evidente que significarán siempre una mayor unión efectiva de las dispersas huestes evangélicas que en tan distintos puntos del vasto continente están laborando para la extensión del Reino de los Cielos sobre la tierra.

\* \* \*

La Comisión Directiva de la F. J. V. ha creído cumplir con un sagrado deber elevando su voz en son de protesta por la llamada "Ley de la Quiniela", y ha dirigido en nombre de la Juventud Valdense la siguiente comunicación a su Excelencia el Presidente de la República Oriental del Uruguay.

Tarariras, Junio 8 de 1939

Exmo. Señor Presidente de la República General don Alfredo Baldomir.

Los que suscriben Presidente y Secretario de la Comisión Directiva de la Federación Juvenil Valdense, que representa a doce entidades con asiento en los Departamentos de Colonia, Soriano y Río Negro, que con conjunto representan a casi toda la juventud Valdense del país, queremos por la presente unir nuestra voz de protesta, a la de las demás entidades de distinta índole, de todo el país que ya la han hecho oír, para que V. E. quiera influir en la medida que fuere posible, a fin de que suspenda la ley de explotación del juego de quinielas recientemente sancionada y que entrará en vigor a corto plazo.

No entramos a puntualizar los perjuicios morales y materiales que la difusión del juego, puede ocasionar al país, porque son hartos conocidos; pero si hemos contemplado con placer la supresión de ese juego, y de otros, en los últimos tiempos, no es sino con inmensa decepción que ahora admitimos la ley sancionada.

Por tanto solicitamos de V. E. quiera poner toda su influencia y hacer uso de todas las facultades legales, para que se

evite, el mal que acarrearía, el cumplimiento de la citada ley.

Saludamos a V. E. con toda consideración.

Daniel Breez  
Presidente

Esteban Rostagnol  
Secretario

—ooo—

## Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Os dejo hoy todo el espacio de nuestra sección, porque estoy segura de que la lectura de lo que otros niños como vosotros han pensado y escrito será tan agradable como la de los cuentos habituales.

### Recuerdos de mi niñez

Recuerdo desde que tenía cuatro años. Entonces estábamos en el Departamento de Soriano. Me acuerdo de la primer muñeca que me compraron; mi papá me la compró en Mercedes en un viaje que hizo a Bella-co. Yo me entretenía jugando con ella, le hacía vestidos, y ¡cómo me gustaban las muñecas! También me acuerdo que había hecho una casita con una amiguita en el tronco de un grande y viejo ombú, y un día que llovió y hubo viento tiró al suelo el ombú; oímos un ruido, y cuando dejó de llover fui a ver mi casita y ¡con qué pena la vi derrumbada!

Me acuerdo de cuando empecé a ir a la escuela diaria y el mismo año a la Escuela Dominical; tenía 7 años. Entonces nos habíamos mudado para Bellaco; allá en Soriano nos quedaba muy lejos.

Cuando llegamos era en Otoño; había muchas azucenas del campo y yo me pasaba el tiempo juntando de esas flores y hacía grandes ramos.

Ahora tengo pronto trece años; no voy más a la escuela diaria pero sigo yendo a la Escuela Dominical.

Dolly Milka Rivoir  
(2.º premio de mayores)

### Una historia de mi niñez

Contaba yo siete años de edad cuando realicé mi primer viaje a Colonia Valdense en compañía de mis padres y algunos de mis hermanitos.

Fuí a pasar cinco meses con mi abuelito, mi madrina y tíos, porque como había fallecido mi abuelita estaban solos.

En su compañía pasé muchos días felices.

Iba todos los domingos a la Escuela Dominical del Sauce de la cual era directora mi madrina y yo tenía allí varias amiguitas. Fuí también a la fiesta de Navidad en el Templo del Centro de Colonia Valdense donde recité una poesía titulada "El corderito Blanco". La fiesta estuvo muy

linda; había muchos niños de varias escuelas Dominicales los que también cantaron y recitaron muy bien.

A los cinco meses de estar yo allí llegaron mis padres a buscarme; yo me alegré mucho, porque deseaba venir a ver a mis hermanos.

¡Siempre me acuerdo de los hermosos momentos que pasé en compañía de mis queridos tíos y abuelito!

Angela Lilia Dalmas  
11 años  
(2.º premio de mayores)

### Mis juguetes

¡Qué bello es tener juguetes y saberlos disfrutar en armonía con nuestros hermanitos y nuestras amiguitas cuando vienen a visitarnos!

Yo tengo una hermosa y grande muñeca que mis padres me regalaron el año pasado (día de los niños) y con otras que ya tenía, aunque más chicas, cuando me visitan mis amiguitas pasamos muy entretenidas con ellas.

También recuerdo cuántos pobres niños no tendrán ni un solo juguete para pasar unas horas jugando con ellos.

Queridas abejitas, nosotras que trabajamos todas en la misma colmena, tratemos de ayudar a repartir juguetes a aquellos que por falta de dinero no los pueden comprar.

Alba Gladys Rostagnol  
10 años  
(2.º premio de menores)

### De mi niñez

¡Qué dulce nombre es el de la niñez! ¡Cuán alegre es ese período de la vida! Luego vendrá otra futura, escabrosa, llena de espinas, tropezando con dificultades de toda especie.

Período de vida sin preocupaciones, aunque si queremos cumplir bien con nuestros deberes hacia nuestros padres y maestros también tenemos una cierta preocupación.

Tengo tan agradable impresión de cuando nació mi hermanito. Yo esperaba ansiosa su llegada, hasta que al fin llegó; era una noche muy hermosa y clara ¡Qué alegría! Un hermanito había venido a aumentar mi dulce hogar y así yo tenía con quien compartir mis juegos, risas y alegría.

Recuerdo también las dulces horas pasadas en las aulas escolares, y en mi cálido hogar rodeada de mis queridos padres y hermanitos.

Ruth M. Daroyl

### Mi niñez

Cuando era pequeña mi buena madre, velaba junto a mi cama; mientras yo soñaba ella cantaba su arrulladora canción.

Contaba unos pocos años de edad cuando mis cariñosos padres ya me enseñaban a orar y me llevaban a la Escuela Domi-



nical donde aprendí las lecciones que mis maestros me daban.

También me mandaron a la escuela diaria: ¡cuántas dificultades para aprender las primeras letras, los primeros números!... Para mí no tenían diferencia una de otra, pero, poco a poco comencé a distinguirlas y, al siguiente año ya sabía leer de corrido.

Debemos saber apreciar a aquellas personas que durante nuestra infancia han sabido educarnos, para que un día cuando seamos mayores podamos enseñar a aquellos que necesitan.

*Elida Milka Rostagnol*  
13 años

#### *Breve recuerdo de mi infancia*

Teniendo yo la edad de 6 años salí de mi tierra natal, Villa Sauee, para venir a otra tierra extraña donde yo no conocía a nadie.

Primeramente salimos de Villa Sauee en tren hasta Buenos Aires; en el camino observamos las hermosas quintas y los inmensos campos: cuando llegamos a Buenos Aires nuestros primos nos esperaban en la estación; luego fuimos a su casa, allí nos quedamos unos 8 días. De noche íbamos al circo, teatro o biógrafo, y de tarde al jardín Zoológico y a otros lugares. Cuando se cumplieron 8 días era hora de seguir el viaje; salimos de Buenos Aires en vapor navegando durante unas 3 horas; luego desembarcamos en el puerto de Colonia.

Aquí también nos esperaban otros familiares; nos quedamos unos días y luego emprendimos otro viaje en auto hacia la floreciente Colonia Valdense en la cual nos radicamos definitivamente.

*Diana I. Archetti*

#### LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Continuamos hoy la publicación de los trabajos de vacaciones. Fueron once los niños mayores que concurrieron y sólo cuatro los menores de 10 años.

Las composiciones de mayores fueron muy difíciles para clasificar, pues muchas son buenas; fué necesario observar la ortografía y la caligrafía tanto como la redacción. Quisiera recomendaros, queridos niños, que seáis espontáneos en vuestro modo de escribir, es decir que no intentéis imitar a los mayores escribiendo como ellos lo harían, sino que lo hagáis como si hablarais con vuestros amigos.

Como veréis se atribuyen dos segundos premios en cada categoría. Además todos los trabajos serán publicados, lo que es también un premio a vuestro esfuerzo.

*Menores de 10 años*

Contestaciones de Mayo:

Mauro Guigou, Rubén Britos, Huguito

Dalmas, Mita Dalmas, Haroldo Hunziker Allio, Aldo Poët, Denis Roberto Félix (abril y mayo) Edith Gardiol, Alba Gladys Rostagnol, Juan Aurelio Dalmas, Berma Inés y Diana Violeta Berger (abril y mayo) Dila E. Chauvie, Carlitos Buschiazzo.

Respuestas:

- 1 — Se llamaba Ana.
- 2 — Prometió a Dios darle su hijito.
- 3 — Tres becerros, un epha de harina y una vasija de vino.
- 4 — Le regalaba una túnica.
- 5 — Ayudaba desde muy pequeño. Se levantaba varias veces en la noche sin protestar.

Preguntas para Junio.

¿A quiénes dirigió Jesús estas palabras?

- 1 — Levántate y anda.
- 2 — Muchacha, a ti digo, levántate.
- 3 — Quiero, sé limpio.
- 4 — Extiende tu mano.
- 5 — No flores.

*Mayores de 10 años*

Contestaciones de Mayo:

Teresa Guigou, Renée Baridon, Mirta Dalmas, Angelita Dalmas, Blanquita Dalmas, Milea Poët, Nelly Gardiol, Elda y Alba Rostagnol, Dina Archetti, Neriy y Nelson Berger (abril y mayo) Dalia Baridon, Iracena Franchini.

Respuestas:

- 1 — En el jardín de Edén.
- 2 — Agar.
- 3 — Rebeca.
- 4 — La madre de Moisés.
- 5 — Era etíope.
- 6 — Bath-sheba, madre del rey Salomón.

Preguntas de Junio.

Ríos de la Biblia.

- 1 — ¿Cuáles eran los ríos que regaban el Edén?
- 2 — ¿Cuál fué el río que los israelitas pasaron en seco?
- 3 — ¿En qué río se bañó un hombre leproso y quedó sano?
- 4 — ¿Cuál es el río en que fué colocado el pequeño Moisés?
- 5 — ¿En qué río fué bautizado Jesús?

*Fuga de consonantes*

Y. s.y l. p..rt. y .lq.. p.r m. ntr.r  
s.r. s.lv. y .ntr.r. y s.l.dr. y h.ll.r.  
p.st.s

(Enviado por Angelita y Mirta Dalmas)

## La Casa Valdense de las Diaconisas

I

Nuestros hermanos Valdenses de América del Sur tal vez se alegren en recibir algunas noticias acerca de una de las obras más bellas de nuestra Iglesia y que sin embargo no es muy conocida: la obra de las Diaconisas. Queremos pues recordar brevemente la historia de aquella obra, y en un próximo artículo daremos algunas informaciones acerca de su estado actual.

Los distintos Institutos de beneficencia dependientes de la Iglesia Valdense han sido atendidos desde el año 1845 por las apreciadas diaconisas suizas de Saint Loup.

En el año 1901, una señora de mucha capacidad organizadora, doña Berta Turín, proyectaba la creación de una Casa Italiana de Diaconisas.

Ese proyecto fué discutido por primera vez en el Congreso de las Amigas de la Joven, en Génova. Esa idea fué sostenida con calor por el pastor de Turín señor Ernesto Giampiccoli.

Se improvisó un pequeño Comité, fueron recaudadas unas cuatro mil liras y así fué iniciada la obra, sin locales propios, empero con mucha fé.

Al llamado de la Iglesia contestó una jovencita de la congregación de Victoria, en Sicilia.

No podemos decir que la obra haya tomado en seguida un desarrollo extraordinario, sin embargo, de a poco, se impuso a la simpatía del público, mientras que por parte de los Institutos Valdenses, de Sanatorios y de particulares los pedidos para los servicios de las diaconisas se hacían siempre más numerosas.

Hasta después de la guerra mundial, la Casa de las Diaconisas tuvo su sede en el Hospital Valdense de Turín y funcionó como obra independiente de toda Iglesia, aunque por los elementos dirigentes, por los Institutos en donde las diaconisas trabajaban y por el lugar de origen de la mayoría de las noticias pudiese considerarse como obra Valdense.

Por lo tanto, en el año 1920, el pastor Ernesto Giampiccoli quien, desde la fundación de la obra había sido su presidente, propuso que ella pasara a depender directamente de la Iglesia Valdense.

Mientras la obra iba afianzándose, se comprendió que era condición indispensable para no obstaculizar su desarrollo la instalación de una Casa Madre.

Un amigo de la Obra, el señor Alberto Rostan, ofreció una donación de cincuenta mil liras para iniciar una colecta con ese fin; y si bien el resultado, aunque alagüeño, no permitió la adquisición de una sede propia, la obra pudo sin embargo instalarse en una sede independiente, primero en San Juan y luego en Pomaretto.

La Casa Madre es para una Obra de Diaconisas, el elemento esencial. En ella ingre-



san las jóvenes que desean consagrarse al diaconato; allí las diaconisas pueden pasar sus vacaciones y allí pueden retirarse cuando los límites de edad o la enfermedad les impiden continuar su trabajo.

La Casa de las Diaconisas parecía encaminarse hacia realizaciones siempre más grandes, cuando la Directora, la Diaconisa Susana Beux contrajo el tifus de otra Diaconisa a la que estaba cuidando y murió... Por eso la Casa Madre de Pomaretto tuvo que cerrarse.

En un próximo artículo veremos como Dios no permitió que la llama del diaconato se apagara en nuestra Iglesia.

*Pastor Roberto Nosbel*

Director de la Casa Valdense de las Diaconisas Angrogna (Torino)

ooo

## A nuestros enfermos

Que tengan que bajar a Montevideo

A veces sucede que familias de nuestras Iglesias se ven obligadas a llevar a alguno de sus familiares a Montevideo por razones de salud, y para consultar algún especialista; resultando en ciertos casos en una intervención quirúrgica.

A nuestro parecer es necesario que, en tales casos, nuestros hermanos se dirijan ante todo a alguna persona o profesional de absoluta confianza, pues desgraciadamente ya ha sucedido más de una vez que enfermos o sus familiares han "caído" en manos de personas de poco escrúpulo quedando como resultado perjudicados en sentido material. Para ser más concisos hemos sabido de casos, entre nuestros enfermos, en que una intervención quirúrgica que debería haber importado su gasto máximo de cien pesos o/u ha venido a costar de quinientos pesos para arriba.

Desearo ayudar a nuestros hermanos y hacer lo posible para evitar la repetición de estos casos, nos permitimos aconsejar, con la debida autorización, a toda familia de nuestra Iglesia que tenga que llevar a un enfermo a la capital, o a todo enfermo que tenga que trasladarse allí, a dirigirse por carta (si hubiera tiempo), o por telegrama si es de urgencia, a nuestro sincero amigo y hermano: Dr. Rafael Hill, Calle Santiago Vázquez 1116, Montevideo.

Llegando a la ciudad el enfermo o sus familiares deberán llamar por teléfono U. T. E. 41-19-34 avisando al Dr. Hill del hogar o pensión en donde se albergan y para recibir indicaciones y consejos del mismo profesional. Haciendo así los valdenses pueden estar SEGUROS y tranquilos sabiendo que se les atenderá en espíritu cristiano, y con sinceridad y justicia absolutas.

También aconsejamos a nuestros valdenses a inscribirse como socios de la Mutua-

lista Evangélica, detalles de la cual pueden conseguirse del Pastor de la localidad; o de la sede de la misma, calle Constituyente 1460, Montevideo.

Debemos decir que el Dr. Rafael Hill muy gentilmente se pone a la disposición de los valdenses de un modo del todo desinteresado; su único motivo es el deseo, como creyente evangélico, de ayudar a los hermanos en la fé que por razones de salud tengan que trasladarse a la capital.

ooo

## Radiotransmisiones

Por C W 37. — 1400 k.c. — Colonia R.O.U.

EL PRIMER y TERCER VIERNES DE CADA MES, A LAS 19 HORAS, (18-30 HORA ARGENTINA)

Pedimos a nuestros amables lectores a hacer saber, o a recordar, a sus parientes, amigos y vecinos de esta audición valdense quincenal, pues existe una tendencia a olvidarse de estos importantes actos.

OTRAS AUDICIONES:

*Todos los domingos:* L.S. 10 Radio Callao — 590 k.c. — Buenos Aires a las 9-15 (9-45 hora urug.).

C X 26: Radio Uruguay. — 1050 k.c. — a las 14 horas (13-30 arg.).

C X 50: Radio Mundo. — 1530 k.c. — a las 17 horas (16-30 arg.).

*Los lunes:* L.S. 6. Radio del Pueblo — 1350 k.c. — a las 17-15 (17-45 urug.).

*Los jueves:* C X 22. Radio Fada — 970 k.c. — a las 14-30 (las 14 h. arg.).

*Los viernes:* L. S. 6 Radio del Pueblo — 1350 k.c. — a las 17-15 (17-45 urug.).

¡Oremos por el éxito de estos actos para que sean bendecidos de Dios para la salvación e inspiración de muchas almas!

ooo

## Hogar para Ancianos

DONACIONES EN LOS MESES DE ABRIL Y MAYO

María Grill (Concordia Soriano) 8 quilos de miel y 3 pares de zapatos; Clemente Félix (Ombúes de Lavalle) K. 4.700 de miel; Ilmas Perrou (Rosario) flores; Violeta Malan: flores; Dina R. de Geymonat: bizcochos; Orfilia D. de Gilles (Colonia Suiza) 2 pares calzoncillos de lana; Enrique Garrou y Flia.: 1 lata aceite; Egelberto Etlin y Sra.: 3 lts. leche; Emilio Maurín y Sra.: 2 bolsas de maíz y flores; Susana B. de Cesan (Artilleros) 1 tarro

dulee, papas y 1 pan; Carlos Malan y Flia.: 1 escoba y 1 pan; Agustina C. de Klett: (Colonia) 2 chal. y 3 p. medias; Santiago Caffarel y Flia.: zapallos, boñatos, media bolsa de maíz y habas; Lucía Armand Ugon de Gardiol: leña y fruta; Emilio Jourdan: \$ 5 (cinco pesos); Fanny G. de Pontet (C. Miguelete) \$ 1. (un peso); Carlos Felix (C. Miguelete) \$ 1.50 (un peso cincuenta cents.); Escuela Dominical (Centro) (te y bizcochos); Alejo Peyronel y Flia.: zapallos y granadas; N. N. 1 saco; Elisa S. de Davyt: flores; Margarita N. de Maurín: flores; Pablo Artus y Flia. (C. Miguelete) chorizos; Blanca Pucch: (Montevideo) 1 saco y 3 blusas; Margarita Jourdan: revistas; Escuela Dominal de La Paz: bizcochos el día de la Madre; Donatto Sotimano y Sra. en memoria de su hermano: \$ 20 (veinte pesos); Teófilo Armand Ugón y Sra.: semillas; Berta A. de Gilles: 2 camisetitas; Nancy G. de Rostan: (C. de Nieto) 1 vestido y 1 saquito; Emita Gilles: caramelos y varios cuadros; Juan Pedro Maurín y Sra.: \$ 1 (un peso); Margarita A. de Cufre: plantas y flores; María M. de Bertou: plantas.

¡A todos muchísimas Gracias!

Nota: Los nombres de los donantes que no llevan indicación de localidad, son de Colonia Valdense.

ooo

## Al Paraguay con la Biblia

Después de unos días en Rosario, atravesamos el río a Victoria por lancha en un viaje de 4 horas, estando muy bajo el río.

En este pueblo de 50.000 habitantes, con una Pro-Catedral y muchas iglesias Católicas Romanas, pero sin obra evangélica permanente, de donde hace unos pocos años un misionero evangélico con su familia tuvo que huir por las persecuciones, se encontraron solamente 2 creyentes. Uno es agente de la casa "Ford", un bautista australiano y el otro un nativo de allí que se convirtió por medio de la lectura de la novela conocida "El Conde de Montecristo". Siendo muy enfermo y habiendo resuelto suicidarse, la impresión de la frase leída de que en tiempo de crisis hay que orar y esperar a Dios. El resultado fué que habiendo invocado al Dios desconocido para él, se convirtió sin otro instrumento humano. También se sanó. Más tarde se puso en contacto con los bautistas en el Chaco y después con los Hermanos Libres en Buenos Aires.

Siendo inspector de la Municipalidad, tenía muchos conocidos y habiendo servido varios años en el ejército, dirige clases físicas en las escuelas. Fué un gran placer encontrarme con este hermano y visitamos juntos muchas casas de negocio, como también las escuelas y clubs, con el resultado que se vendieron las Escrituras y se repartieron porciones en diversos idiomas. Como



en la previa visita se dirigió un culto en el café principal. Es de esperar que pronto se establezca una obra evangélica permanente en ese campo de tanta necesidad espiritual, tan cerca de la Capital, como también en el empalme vecino importante de Nogoyá, el cual se recorrió antes de seguir viaje a Rosario Tala. Aquí se dirigió la palabra en la Iglesia metodista y 2 capillas locales, haciéndose circular unos libros antes de tomar el tren hasta Concordia. Aquí se colocaron muchos libros, dirigiéndose la palabra en 3 reuniones, visitándose también Salto, en el Uruguay. La próxima visita fué a Posadas, vendiéndose muchos libros en ese pueblo cosmopolita y predicándose en 4 reuniones antes de cruzar el río a Villa Encarnación 2 veces, con bastante buen resultado. La próxima visita fué a Asunción, donde se notó un adelanto notable en la obra del Señor durante las reuniones dirigidas en la Iglesia Bautista como también en la nueva de los Hermanos Libres, siendo esta la más grande de ellos en la América de Sud. Después de recorrer la ciudad seguimos viaje en un vaporeito paraguayo sobrecargado por los pasajeros y mercaderías. De repente un viaje penoso de 25 horas en vez de las 12 horas acostumbradas, se colocaron unos libros a bordo y en los puertos visitados, antes de llegar a Formosa, observándose allí la buena obra de la Misión "Emmanuel" entre los Indios Tobas y otros. Habiéndose asistido a una reunión allí y recorrido el pueblo, se tomó otro vapor hasta Corrientes, donde me fué un gran placer encontrarme con los esposos Annoni otra vez en la Iglesia Bautista y de notar el gran progreso de su obra allí, como también en Resistencia y el puerto de Barraqueras en el territorio del Chaco.

Después de dirigir la palabra en 2 reuniones allí y de vender la Biblia en diversos idiomas, seguí viaje hasta Monte Caseros donde se vendieron unos libros antes de volver a Buenos Aires, habiéndose circularado la Palabra en unos 20 idiomas y predicado en 7 denominaciones distintas.

—ooo—

## La Biblia en el Uruguay

Fuó un gran placer visitar mas una vez las Colonias Suizas y Valdenses en el Uruguay, incluyendo, después de una larga ausencia, la de San Pedro junto con el Pastor Breeze y de dirigir la palabra a una congregación que llenó el Templo. Visité también la iglesia de Ombés de Lavalle y pude recorrer esta colonia y la de Miguelete, después de visitar Montevideo y de participar en las actividades del Ejército de Salvación y de encontrar allí Judíos refugiados de Alemania.

Será de interés a los Valdenses saber que habiendo quedado inutilizado por defectos durante varios años, el auto-bíblia "Francisco Penzotti" donado por ellos a la Sociedad Bíblica Americana, pronto se pondrá en marcha otra vez.

R. L. Chaplín

## El Cristiano y el Baile

Por supuesto, nada tenemos que decir respecto al incrédulo y al baile, toda vez que él busca los placeres mundanales, no ve más allá, no entiende, está cegado a sus consecuencias y Dios no está en todos sus pensamientos.

Pero el cristiano es nueva criatura, "las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas". Entonces debe poner la mira "en las cosas de arriba, no en las de la tierra".

¿Quién abogará por la decencia y la moralidad del baile? Sólo el inconverso y el cristiano carnal. Pero el cristiano no debe ser carnal, sino espiritual. Jamás ha habido un cristiano espiritual que frecuentara los bailes y tomara parte en las prácticas mundanales.

¿Será posible que una señorita pueda tomar parte en un baile sin que su pudor, su sencillez y su inocencia sufran ningún detrimento? Así lo afirman algunos bailadores.

Aunque nunca hemos pertenecido a esa clase, (sólo un mero observador), no hemos podido escapar de la convicción de que el baile dista mucho de ser la diversión inocente que algunos de sus defensores afirman.

No son pocos los que han dado su testimonio respecto del baile. Vamos en seguida a dar algunos de éstos, tomados al azar de entre los muchos que tenemos a la mano. He los aquí:

Ovidio, poeta latino del tiempo de Jesucristo dijo: "El lugar en que se baile es en donde naufraga el pudor".

Cicerón, gran orador latino del segundo siglo después de Jesucristo, dijo: "Nadie baila en lo particular ni en un banquete formal, a menos de estar ebrio o loco, siendo el baile el último de los vicios, el que los compendia todos".

Petrarca, poeta italiano del siglo catorce, escribió: "La danza es un espectáculo frívolo, indigno de un ser racional, y repugnante a los ojos castos; un juego que es preludio de pasiones, manantial de un sinnúmero de infamias que nunca dió otra cosa que desarreglos e impudencias".

Balzac, brillante y fecundo escritor francés del siglo XVIII, dejó escrito lo siguiente: ¿Podrá llamarse el baile ramo de educación, indicio de cultura, inocente diversión, hilaridad decorosa? ¿No será más propio llamarle suprema indecencia?"

Bussy, escritor francés de gran renombre, escribió: "Siempre tuve por peligrosos los bailes, convenciéndome de ello no sólo mi razón, sino mi experiencia; y en tal materia, por fuerte que sea el testimonio de los padres de la Iglesia, creo que el de un cortésano debe serlo todavía más. No ignoro que en esta diversión unas personas corren menos azares que las otras; pero también es una verdad que los temperamentos más fríos se electrizan en ella: y como a esas diversiones asisten jóvenes de ambos sexos, que con dificultad resisten a la tentación cuando están solos, ¿qué será en semejantes reuniones? Así, pues, opino que todo cristiano debe abstenerse de ir a los bailes".

Hay muchos escritores modernos que han

dado su testimonio, pero no podemos sino citar dos o tres.

Palmer dice: "El baile entre los dos sexos es esencialmente voluptuoso e inmoral".

Eaton escribió: "El baile es una reliquia del salvajismo, y a medida que el pueblo se civilice, lo dejará; la educación lo ayudará a este sentido. Ninguna razón hay para que las señoritas se tomen del brazo con los señores y anden dando vueltas de una manera vergonzosa alrededor del salón".

Por último cito al doctor M. P. Hunt, bien conocido Pastor en Louisville, Ky., el cual dice: "El baile destruye la espiritualidad de la vida cristiana, e invito a los defensores del baile que señalen a un hombre o a una mujer amante de la alegría y la frivolidad del baile, que muestren las características de una verdadera y fructífera piedad. ¿Dónde están los amigos del baile que desempeñen los cargos de alguna iglesia, que diariamente recojan a su familia para orar, que den gracias siempre en la mesa o se sacrifiquen por la salvación del mundo? ¿No es verdad que a medida que observamos, sólo descubrimos que ningún devoto del baile ora en su casa, no da gracias a la hora de comer, ni toma parte activa en la Escuela Dominical, ni en los cultos de oración, ni en cualquier otro trabajo espiritual de la Iglesia? Generalmente estos cristianos contribuyen con más voluntad para obtener el regocijo en los bailes que para impulsar la obra de redención aquí en el mundo".

Nuestra conclusión es que los cristianos no deben frecuentar el baile, ni tomar parte en festividades semejantes.

(De "Revista Evangélica").

—ooo—

## Asamblea de la Mutualista Evangélica de Buenos Aires.

Con fecha 14 de abril, se llevó a cabo la Asamblea general ordinaria para informar a los asociados del resultado del primer ejercicio financiero de la A. M. E., al propio tiempo que renovar un tercio de los Miembros del Directorio.

El ejercicio arroja un beneficio líquido de \$ 3.068,10, de cuya suma se aparta el 20 % para el Fondo Pro Hospital Evangélico, pasando el excedente a iniciar la Cuenta Capital.

Fueron elegidos por un período de tres años como Directores, los hermanos Héctor J. Gattiuni, Enrique C. Balloch y Rosendo Souto.

La memoria acusa un total de 604 socios al 28 de Febreo, pertenecientes a las categorías de Protectores, Activos, Suburbanos, Especiales, Inscriptos, y del Interior. Los socios, por denominación religiosa, se distribuyen de la siguiente forma: A. Cristiana Misionera, 5; Armenios, 1; Bautistas, 52; Discípulos, 57; E. de Salvación, 8; I. Francesa, 8; Hermanos, 128; Lateranos, 4; Metodistas, 258; Nazarenos, 3; Neo-Testamentarios, 1; Presbiterianos, 4; Unión Evangélica, 7; Valdenses, 2 y Simpatizantes, 66.

El Directorio destaca en la Memoria, el



desinterés que la mayoría de los profesionales y otros colaboradores han mostrado en el desempeño de sus nobles funciones.

La Memoria termina así: "Al cerrar este informe descamos expresar nuestro profundo agradecimiento, en primer término, a Dios por lo que nos ha permitido hacer y en segundo lugar, a los profesionales y amigos que han colaborado con nosotros en este período de trabajo, y a la Iglesia "Central" por habernos facilitado su local para las reuniones de Asamblea y del Directorio."

## Testimonio de un incrédulo

"Si yo tuviera religión, escribe un célebre sabio incrédulo, y que fuese firmemente persuadido, como miles de personas pretenden serlo, que el conocimiento y la práctica de la religión ejercen tanta influencia en el mundo y sobre nuestro destino en el otro, la religión sería el todo para mí. Dejaría a un lado los gozos terrenales como espuma, las preocupaciones como locuras, los deseos terrenales como menos que nada.

La religión sería mi primer pensamiento al levantarme y el último al acostarme. Me dejaría el cuerpo y alma al triunfo de su causa. Trabajaría para obtener una corona de gloria en el Cielo, no para los tesoros de la tierra. Estimaría que ganar un alma para el Cielo, recompensa una vida de sacrificio. Me esforzaría en no mirar sino a la eternidad y a las almas inmortales que pronto serán o eternamente felices o eternamente desdichadas. Estimaría que los que no piensan sino en las cosas de la tierra y que anhelan sólo aumentar su bienestar material, son insensatos. Iría por el mundo predicando a tiempo y fuera de tiempo, y he aquí cual sería mi texto: ¿De qué aprovecharía al hombre ganar todo el mundo y perder su alma, o qué recompensa daría el hombre por su alma? (Mat. XVI 26)".

Amós.

## Espigando

"Todo lo que soy y lo que espero ser, lo debo a mi madre".

(Lincoln).

"Un poema de ternura intenté escribir un día, y mi mano con premura sólo escribió "Madre mía" ".

(Degetan).

"La madre es para el hombre la personificación de la Providencia".

(Sarmiento).

## La Biblia designada como Veneno

La Revista "A la fuente de la fuerza germana", órgano del culto neo-pagano fundado por el ahora finado General Erich Ludendorf, asocia la Biblia con el tabaco y el alcohol como tres "venenos" que los alemanes tienen que rechazar.

## Ecos Valdenses

URUGUAY

OMBUES DE LAVALLE. — El domingo de Pentecostés se celebró la Santa Cena. La concurrencia era reducida, pero casi todos participaron del sagrado Sacramento.

—Se encuentra restablecida la Sra. Josefina G. de Davyt, y el Sr. Ricardo Scholderle. Continúa en Montevideo en asistencia médica la Sra. Lilia Saret de Gareppe: también su esposo se encuentra imposibilitado de trabajar.

—La Fiesta de la Madre fue celebrada en San Roque el domingo 18 de mayo, después de un breve culto, con un programa a cargo de los niños de la E. D.; fueron distribuidas tarjetas a las madres, y obsequiados todos los presentes con un pocillo de té. Por la noche, en casa del hermano Emilio Berger, tuvo lugar una muy concurrida reunión de canto, a la que siguieron algunos momentos de sociabilidad.

—El martes 30 de mayo tuvimos la visita del Sr. Samuel Ribeiro Ibáñez, de Montevideo quien expuso en forma sencilla y amena, primeramente algunas generalidades sobre el mutualismo, y luego las actividades y el espíritu que informa la Asociación Mutualista Evangélica del Uruguay. Ha sido nombrado agente de dicha institución el Pastor de esta localidad, a quien podrán dirigirse los interesados por informes, afiliación, pagos.

—Desde mediados de mayo funciona en el salón de cultos de Sarandí una escuela particular, dirigida por la Sta. María Chauvie; cuenta con más de 20 niños.

—La visita del Pastor A. Jourdan de Mercedes, para la Semana de Avivamiento, fue malograda por el mal tiempo; esperamos pueda visitarnos más adelante.

—Habiendo sido restablecida la Agencia local de Rentas, ha sido designado para hacerse cargo de ella, el joven Alfredo Félix Long, quien trabajaba hasta ahora en dependencias de la misma institución, en Montevideo.

COLONIA MIGUELETE. — Se encuentra restablecida la Sra. Ida Arduin de Artús.

—Una nena alegra el hogar de los esposos Alfonso Wirth-Emma Poutet.

—El domingo de Pentecostés fue celebrada la Santa Cena, con buen número de participantes.

—Habiéndose retirado del comercio el Sr. Jerali Jourdan, Tesorero de este Consistorio, le fue ofrecida una demostración de afecto por sus amistades.

En nombre del Consistorio del que fuera miembro y Tesorero por varios años le agradeció su actuación el Vice-Presidente del mismo, Sr. Santiago Pontet. Quedan al frente del comercio, sus hijos mayores. Deseámosle un merecido descanso.

—Fue nombrado Juez de Paz de la sección —segunda— el hermano Pedro O. Lautsarot. Le felicitamos, al augurarle una larga y eficaz actuación.

—El lunes 29 de mayo, fuimos visitados por el representante de la A. Mutualista Evangélica de Montevideo, Sr. Samuel Ribero I., quien nos hizo una interesante exposición sobre el mutualismo en general, y la institución que representaba. Numeroso público siguió con interés su disertación. Fue nombrado Agente de la Mutualista, en Miguelete el Pastor Sr. C. Negrín.

—Se han radicado en Cerro de las Armas el Sr. Carlos M. Salomón y Fia. A Miguelete (Sauce) se trasladó el Sr. Juan Rostagnol F. y Fia. Se radicaron en el "Centro" la anciana señora Judith Lautaret de Geymonat, y su hija Catalina, obstétrica muy apreciada en esta región.

SAN SALVADOR. — Tuvo que consultar doctores la señorita Clarina Grill.

Enfermos. — Sigue mejorando la Señora Dina C. de Rostan.

—Se encuentra enfermo de reumatismo el señor Bartolomé Guigou, de Cañada de Nieto. La prueba de ese hermano es larga y dolorosa. Pedimos a Dios que le sostenga a él y a todos los que pasan por dificultades.

Ausencia del Pastor. — Durante la ausencia del Pastor Juan Trón, que pasará (D. m.) unos meses en Italia, estará al frente de esta congregación el estudiante en teología señor Wilfrido Artus quien podrá radicarse en Dolores tan solo para el tercer domingo de Julio. Hasta esa fecha, los hermanos que necesitan asistencia pastoral podrán dirigirse al Presidente de la Comisión Ejecutiva Pastor Ernesto Trón, en Colonia Valdense.

—Los cultos, presididos por Pastores del Distrito, se celebrarán con el horario siguiente: Tercer domingo de Junio y primer domingo de Julio; en Cañada de Nieto por la mañana a las diez horas, en Dolores por la tarde a las quince horas, en Concordia por la noche a las veinte horas. Se suspenden por ahora los demás cultos. Con la llegada del señor Artus se volverá al programa de cultos acostumbrado.

En el momento de alejarse por unos meses de esta congregación, el Pastor J. Trón, profundamente agradecido hacia Dios que lo ha sostenido en el cumplimiento de su obra, desea asimismo poner de manifiesto su honda gratitud hacia el Consistorio, las Ligas del Hogar, las Uniones Cristianas y la Iglesia en general por las múltiples y conmovedoras atenciones de que ha sido objeto con motivo de su salida para Italia.

Este agradecimiento y saludo de despedi-



da se hace extensivo a todas las Iglesias del Distrito.

Será ¡“hasta de aquí a unos meses”! si Dios así lo permite. ¡Que El nos guarde a todos “en Su Santo Amor”!

*Grata visita.* — El domingo cuatro del corriente llegaron hasta Dolores unos veinte representantes de la Unión Cristiana de Nueva Valdense para visitar a esta Unión hermana y para decir, “¡hasta la vuelta!” al Pastor de esta congregación.

Después del culto en el Templo, se pasó al Salón social a donde se oyeron cálicos mensajes cristianos por parte de los señores Jack Breeze y Carlos Rostan, respectivamente en representación de las Uniones de Dolores y Nueva Valdense, y del señor Emilio Rostan Vice-Presidente del Consistorio de Nueva Valdense.

El Pastor de la congregación añadió unas palabras, la Unión de Nueva Valdense cantó en forma magistral un himno de despedida y el acto muy simpático se clausuró con la oración y con promesas recíprocas de intensificar las visitas entre las dos Iglesias.

*Nuevo facultativo.* — Desde hace unas semanas se ha radiado en el pueblo de Cañada de Nieto el doctor Jacobo Guelman, lo que representa un adelanto notable para la localidad.

Damos una cordial bienvenida al joven doctor, esperando que su obra contribuya no solamente al bienestar físico sino también al adelanto moral y espiritual de todos los habitantes de esta progresista localidad.

COLONIA COSMOPOLITA. — El domingo 4 de junio p. se realizó una Asamblea de Iglesia que procedió al nombramiento de seis nuevos Diáconos. Estos serán instalados el domingo 18 de junio corriente.

En la sesión del Consistorio realizada el 4 de junio p. — entre otros asuntos — ha sido resuelto que, *hasta nuevo aviso*, el horario de los cultos queda establecido en la forma siguiente:

A) *En Cosmopolita*, culto en el Templo, todos los domingos, a las 10 horas.

B) *En Artilleros*, culto en el Templo, el 1.º 3.º y 5.º domingo del mes, a las 14 y 30 horas.

C) *En Barker*, culto el segundo domingo del mes, a las 14 horas y 30 minutos.

D) *En Minuano-Sauce*, culto el 2.º domingo del mes, a las 19 y 30 horas, en casa del señor Juan David Rivoir.

E) *Durante la semana de luna creciente* de cada mes, se realizarán las reuniones nocturnas siguientes:

1. *En el Quintón*, el martes, en casa del señor Emilio Goumet Félix.

2. *En el Rincón del Sauce*, el miércoles, en casa del señor Santiago Tourn.

3. *En Artilleros*, el jueves, en casa del señor Daniel Bein.

4. *En Comopolita*, el viernes; se designará cada mes la sección en donde ha de realizarse.

El Consistorio espera una buena y asidua asistencia de parte de *todos los miembros*.

*Enfermos.* — Guardó cama unos días el señor Félix Mourglia.

— Sigue delicada de salud la anciana hermana Magdalena P. de Geymonat.

— Estuvo bajo cuidados médicos la señora Alina P. de Delmonte.

— A todos nuestros hermanos probados en su físico encomendamos al Todopoderoso y deseamos rápida mejoría.

ARTILLEROS. — En el transecurso de junio nuestro Pastor dirigirá las siguientes reuniones nocturnas en nuestro Grupo: en *Quintón* el martes 27 c., en *Rincón del Sauce* el miércoles 28 c., en *Artilleros* (casa Sr. Daniel Bein) el jueves 29 c. — ¡Quiera Dios acompañar con su bendición la realización de estos cultos!

— Hállase atendida en el Sanatorio Borrás, la Sra. Camila Pons de A. Pilon. Hacemos votos para que su curación sea tan rápida como completa.

BARKER. — El domingo 28 de mayo ppdo. se realizó en nuestro Grupo un culto extraordinario conmemorativo de Pentecostés. Este tuvo lugar en casa de la Sra. Paulina M. de Bonjour, que amablemente había puesto a disposición de los congregantes una amplia pieza. La reunión, presidida por los Pastores S. Beux y Emilio Ganz, fué concurrida y la mayoría tomó parte a la Santa Cena.

— Fueron probados por la gripe la Sra. Magdalena Alina Robert de Bonjour y la Sta. Nelda Bonjour. — Nos alegramos saberlos en convalecencia.

RIACHUELO. — El primer domingo de junio se llevó a cabo en el Templo de esta localidad la Fiesta de La Madre. Hubo un programa muy interesante a cargo de los alumnos y obreros de las escuelas dominicales de Estanzuela y Riachuelo, después de lo cual se repartieron a las madres tarjeta y flor en homenaje a aquel ser amado. La asistencia fué numerosísima, pues el Templo quedó algo reducido para el público que deseaba presenciar el desarrollo del programa. ¡Nuestras felicitaciones a la comisión organizadora y a los alumnos y obreros!

*Enfermos:* Varias familias de la congregación han sido probadas, (y algunas aún son) por la enfermedad.

— La señora Josefina B. de Bertín; y la señora Elsa G. de Bertín, estuvieron enfermas de difteria, hallándose ya mejorando.

— El señor Alejandro Bertín, hijo, tuvo que trasladarse a Montevideo para una intervención quirúrgica debido a un ataque de cinucitis; antes de recuperarse sufrió un ataque de difteria siendo su estado de salud muy delicado; se halla algo mejor.

— El señor Pablo Grant también se vió atacado de difteria, pero felizmente se halla mejorando.

— La joven hermana Isolina Guigou, hija menor del diácono Augusto Guigou, ha tenido que bajar a Montevideo debido a un ataque de mastoiditis; es probable que tenga

## Estación de Servicio ESSOLENE

*La última palabra en engrases y lavados a presión, como asimismo lustrados de automóviles y pinturas de capotas. En aceites y grasa para tractores y cosechadores contamos con los afamados productos de la West Oil Comp. Gomería y accesorios varios. — Servicio Nocturno.*

DAVID NEGRIN agente West India

Atendida por su dueño JUAN PEDRO JUSTET

Est. TARARIRAS, Dpto. COLONIA

## Hogar del “FRAUENVEREIN”

C. SUIZA — Depto. COLONIA  
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALESCIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERALDA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

*Consúltenos con anticipación.*

TELEFONO 158. — N. HELVECIA

## “LA ESMERALDA”

◆  
Tienda Mercería y Artículos para Hombre

— DE —

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

## CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente



# Greising está liquidando,

Y ya es cosa bien sabida  
que cuando Greising liquida  
como se abarata la vida!!

Vendemos a precios reducidísimos todas las mercaderías de verano e infinidad de saldos, RETAZOS Y FINALES DE PIEZAS

GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

que someterse a una intervención quirúrgica.

—Se halla enferma con cinucitis la joven hermana J. Elena Planchón; sigue un tratamiento médico en su hogar.

—Los esposos Luis Bertón y señora se hallan mejorando después de una temporada de enfermedad.

TARARIRAS. — El menor Celso R. Durand, de 16 años, se halla postrado en cama por una enfermedad en la cabeza del hueso fémur de la pierna izquierda. Tiene que trasladarse a Montevideo en donde se le someterá a un tratamiento médico. Acompañamos con nuestra simpatía y nuestras oraciones al joven Celso.

—Por una infección de relativa gravedad en una mano se halla en asistencia médica la señora Elvira G. de Olivera.

—El hermano José Mondon se halla en estado delicado de salud teniendo que someterse a un tratamiento médico especial.

SAN PEDRO. — En ocasión de la Fiesta de La Madre, Mayo 28, se realizó un culto especial con programa muy interesante a cargo de alumnos y obreros de las escuelas dominicales de ésta y de San Juan.

El acto se llevó a cabo en el salón de actividades cristianas, el cual se llenó por completo asistiendo más de 300 personas, y bajo presidencia del Pastor. A las madres se les entregaron tarjetas y flores, y después del acto se obsequió al público con un "té".

Fiesta de Cosecha. — El consistorio de San Pedro se complace en avisar a las familias de la congregación que el resultado de esta Fiesta era de \$ 290.45. (Doseientos noventa pesos con 45) ¡A todos muchas gracias!

—El domingo 11 de Junio se efectuó en el Templo de esta localidad una Asamblea de Iglesia con el fin de elegir tres miembros del Consistorio. Hubo una numerosa asistencia; y fueron nombradas las siguientes personas: Enrique Gomet y Juan D. Negrin (re-electos) y Luis S. Gilles en reemplazo del diácono Sr. Juan D. Rivoir. El diácono Rivoir ha tenido una actuación muy apreciada en el seno del Consistorio durante diez años, siendo durante ese período tesoro local; le agradecemos su eficaz labor, al mismo tiempo que extendemos al hermano Gilles una cordial bienvenida como nuevo miembro del Consistorio, y felicitamos a los hermanos Gomet y Negrin por su reelección.

COLONIA. — El consistorio resolvió la realización de las obras de saneamiento de la propiedad en la cual está ubicado el salón de cultos de esta localidad, habiéndose ya iniciado los trabajos a ese fin. Además se está estudiando la posibilidad de construir en un cercano futuro un Templo para la obra evangélica en la ciudad. Es buena la asistencia a los cultos en la actualidad.

—El menor Raúl Cabrero tuvo que guardar cama por hallarse en estado delicado de salud.

## ARGENTINA

BELGRANO. — *Enfermos.* — Continúa en estado estacionario la salud de la niña Olga Marti por su enfermedad del sistema nervioso.

—Muy mejorada en su estado de salud la señora María D. de Davyt.

—Estuvo internada dos días en el Hospital de Galvez la señora Anita P. de Mangiaut, regresando luego a su hogar algo mejorada de su dolencia.

—La señora Herminia D. de Poët mejora lentamente de la fractura del brazo izquierdo que sufrió en el mes de Marzo.

—Estuvo enfermo de cierta gravedad a causa de un ataque de fiebre intestinal, el Sr. Guillermo Poët, de Wildermuth. Gracias a Dios ya se halla restablecido.

Viajeros. — Regresó de Buenos Aires la Sta. Elena Peyronel donde había ido por razones de salud para someterse a un tratamiento especial y análisis. Deseamos que el resultado sea enteramente satisfactorio.

—La Sra. Magdalena J. Vda. Rond fué a la ciudad de Córdoba para consultar médico. La acompañaron el Sr. Santiago Rond, su esposa e hija Ilda. La Sra. Rond regresó satisfecha de dicha consulta por lo cual nos alegramos. Y también por las buenas noticias que nos trajo de la Sta. Luisa Jahier radicada en Villa Allende.

—Estuvo una semana en la Capital Federal la señora Cecilia A. M. de Griot con motivo del reciente Congreso Femenino de la U. A. de M. E., realizado en los días 25, 26 y 27 de Mayo pasado.

—Nos visitó brevemente el Ingeniero Agrónomo, Mario Griot, radicado en la ciudad de Santa Fé, de paso por ésta en una gira de investigación.

### Estación de Servicio

### A T L A N T I C

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berohuet

ROSARIO O.

## Hotel Zeballos

JULIO HERRERA Y OBES 1239

MONTEVIDEO

Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local

Quedamos a la espera de su visita

MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.

Teléfono 8-55-71

## LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

## Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

## PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES  
DE CEREALES - FRUTOS DEL  
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.º 1943 Lir. Tel. PANJU

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023



## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

**G**ERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

**D**r. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

**D**r. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

**D**r. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**L**UIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**ra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**F**RANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

**D**r. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

VENDO monte de eucaliptos varias clases, pinos varias clases y otros árboles maderables. Para verlo, tratar con Julio Miranda, (Nico Pérez). Recibo oferta, Correo Cañitas, Fray Bentos. Casiano Olivera.

## ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS  
Teléf. N.º 14 Colonia Cosmopolita

## Todos lo afirman, porque lo han comprobado

"Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña"

"Que alli se pagan los mejores precios"  
"Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces"

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

**GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS**  
TARARIRAS DONDE EL PESO VALE MAS

*Recepción de catecúmenos.* — El domingo 30 de Abril en un culto solemne con Santa Cena, fueron confirmados y recibidos como nuevos miembros comulgantes los siguientes catecúmenos: Señoritas Dina I. Bertinat y Alida Gardiol, y los jóvenes Renato Bertinat y Dardo J. Bertinat. Deseamos que, con la ayuda divina, sean miembros fieles de su Iglesia.

*Día de la Madre.* — Esta festividad fué recordada en la parroquia de Belgrano el domingo 14 de Mayo con la concentración de las escuelas Dominicales de Wildermuth, San Martín, Rigby y Belgrano en el templo local. Fuimos favorecidos por un día espléndido y numerosa concurrencia. A las 14:30

horas se inició el programa a cargo de los niños consistente en recitados, cantos, etc., alusivos a la tradicional flor blanca a todas las señoras presentes. Terminado el programa fué servido a la concurrencia un pocillo de te con masas.

Esta fiesta había de celebrarse en San Carlos el último domingo de mayo, pero debido a las lluvias hubo que postergarla al 8 de Junio. Tampoco este día se presentó propicio para este acto; no obstante, todos los niños y un buen grupo de familias se reunieron por la tarde para participar del culto y oír las recitaciones de los niños de esa Es. Dl., todo alusivo a esa festividad. Las madres fueron obsequiadas con una sugestiva tarjeta.

*Semana de avivamiento.* — Durante esa semana, del 15 al 21 de mayo, se realizaron varias reuniones de despertamiento espiritual en las distintas secciones de la congregación: Wildermuth, Rigby, Belgrano y Galvez. La concurrencia a las mismas fué buena en general, aunque la hubiéramos deseado mayor.

*Pentecostés.* — Dicha solemnidad cristiana fué recordada en un culto de circunfancia con celebración de la Santa Cena el Domingo 4 de Junio.

C. A. Grist

## Nacimientos

TARARIRAS. — El domingo 28 de mayo fué alegrado el hogar de los esposos José Mondón — Alicia Rivoir con el advenimiento de un robusto varón, su primogénito; llevará el nombre de Dario José.

¡Nuestras felicitaciones, y que Dios bendiga a padres e hijito!

SAN CARLOS. — Los esposos Federico Weithmüller-Dominga Lenta, de San Carlos Centro, fueron alegrados por el nacimiento de un varoncito: Roberto Adolfo.

## Ejercito de Salvación

"EL HOGAR" MONTEVIDEO  
Ituzaingó, 1522

A raíz de las modificaciones que se están efectuando en esta Institución, pueden ofrecerse a las huéspedes nuevas y mayores comodidades a precios módicos.

Se invita a familias amigas del interior y a otros visitantes que estén de paso en Montevideo, a que nos hagan una visita.

Por mayores informes, dirigirse a la dirección arriba, o por teléfono N.º 8-25-46.

Mayor J. Johnson y señora,  
Director.

## C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el

Hotel Zeballos

Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano  
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva  
Teléfono 8-55-71



—El hogar de los esposos Mareos Bertinat y Sra., de San Carlos Sur, dió la bienvenida a una nena, la que llamaron Ana Elsa.

## Bautismos

ARTILLEROS. — Durante el eulto celebrado en Artilleros el 21 de mayo pasado fué presentada al Santo Bautismo Elfrida Eugster de Roberto y de Hilda Lidia Bein de Eugster. ¡Dios bendiga a los padres y a la niña que les concedió!

BARKER. — Dilton Mario Bonjour de Mario y de Angela Giachero de Benjour, bautizado durante el eulto celebrado el domingo 11 de junio p. Sobre los padres y el niño invocamos las bendiciones del divino Pastor.

BELGRANO. — Del segundo trimestre: Carlos Alberto Peyronel, de Carlos David y María Sinquet; Nora Lina Sinquet, de Santiago Sinquet (hijo) y de Teodolinda Pozo; Osvaldo Walter Grill, de Enrique y de Josefa Cretón; Nilda Lilia Davyt, de Claudio y de Agustina Massé; Elsa Emilia Tron, de Alejandro y de Emilia Davyt; Elsa María Stiefel, de Nicolás y de María Martinengo; Sergio Mirko Bon, de Aníbal y de María Pensato; Irma Teresa Giacomino, de Enrique y de Natalia Novero.

## Enlaces

COLONIA MIGUELETE. — El sábado 3 del corriente, fué bendecido el enlace de los jóvenes Delmo Edmundo Artús — María Elena Lautaret, apreciada pareja que se radica en S. Emilia.

—Se anuncia para el 8 de julio próximo el enlace de los jóvenes Leopoldo Rostagnol — Isolina Janavel.

COLONIA COSMOPOLITA. — El día 27 de mayo p. se realizaron las bodas de los jóvenes Willy Emilio Beux — Emilia Yolanda Tourn.

Los actos se realizaron en Colonia Valdense, en la casa de Don Teófilo Tourn abuelo paterno de la esposa; presenciaron un buen número de parientes.

La ceremonia religiosa fué precedida por el Obrero de Cosmopolita Sr. Emilio Ganz; hizo también uso de la palabra el Sr. Luis Jourdan padrino del esposo.

Los esposos Beux — Tourn se radicaron en Cosmopolita; les renovamos desde estas columnas los votos sineeros de bendición y felicidad.

BELGRANO. — En la noche del día 27 de Abril fué bendecido en el Templo de Belgrano el enlace del señor Federico Pfirter con la señorita Lila Gaillard. Estos nuevos esposos se radicaron en Wildermuth; Dios bendiga al nuevo hogar,

## IN MEMORIAM.

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

BELGRANO. — El día 21 de Abril dejó de existir después de una larga enfermedad el Sr. Luciano Suñier a la edad de 71 años. Fué sepultado el día siguiente en el cementerio de Wildermuth.

—El 2 de Mayo falleció en Gessler la anciana señora *Magdalena Guilletmet de Miccol* a la edad de 73 años. Era natural de La Balsillia, Valles Valdenses, Italia. Vino a la Argentina el año 1892, con su esposo Federico Mieol y dos hijos. Vivieron algunos años cerca de San Carlos, radicándose luego definitivamente en Gessler. De condición humilde, fué siempre fiel en su fé y constante en el cultivo de su vida espiritual, junto con su esposo. Hacía algún tiempo que estaba enferma, y paulatinamente, sin sufrimiento, su vida fué apagándose. Sus restos fueron sepultados en el Cementerio de San Carlos Sud.

—Ese mismo día, 3 de Mayo, acompañamos a su última morada los restos del joven *Eliseo Fornacero*, fallecido el día antes en el Hospital de la ciudad de Galvez, a la edad de 29 años; Habiendo enfermado pocos días antes fué operado urgentemente de apendicitis, pero nada pudo hacer la ciencia para evitar el rápido desenlace. Fué sepultado en el cementerio de Wildermuth.

—Dejó de existir el 20 de Mayo en la ciudad de Rosario la señora *Anna Paolasso de Bounous*. Se había sometido a una intervención quirúrgica delicada en el sanatorio Británico de aquella ciudad. A los pocos días se agravó su estado, falleciendo. Sus restos fueron traídos a ésta siendo sepultados el 21 en Wildermuth.

—El 11 de Mayo dejó de existir en San Carlos la señora *Ida Elisa Pillonel de Grill*, a la edad de 59 años. Fué sepultada el día siguiente en esa localidad.

—000—

## FE

He de creer  
A pesar que los sueños se disipen;  
He de creer de que el justo vivirá,  
He de creer mientras lata el corazón,  
Trabajad, orad y dad!

He de creer  
Aunque el mar de la vida esté agitado  
y no pueda contemplar al Capitán;  
Tendré fe aunque el barco esté azotado.  
La tormenta por fin ha de cesar!

He de creer  
Que hay un Dios que gobierna al universo;  
Creeré que a mi lado El estará,  
Creeré aunque no vea las estrellas.  
Porque Dios para siempre reinará!

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES  
U. T. 23-6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

## EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

## Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR  
ALMACEN, JUGUETERIA,  
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza



## Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

**Eduardo F. Vázquez**

**Joaquín Suárez - Depto. Colonia**  
Teléfono 33

## AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.  
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.  
Colonia Suiza: Alfredo Robert.  
Cosmopolita: Enrique Beux.  
Artilleros: Sucesión Julio Long.  
Quintón: Emilio Gonnet.  
Tarariras: David Rostagnol.  
San Pedro: José Negrin.  
Estanzuela-Riachuelo: David Barolín.  
Colonia: Diego Nimmo.  
Miguelote: Jerah Jourdan.  
Omíjes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin

C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.  
Concordia: Tomás Charbonnier.  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).  
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).  
Rosario: Carmelo Corvino.

### ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.  
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).  
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).  
Villa Alba: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Iris: Juan P. Malán.  
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).  
San Gustavo: Esteban Garnier.

### ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

### SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 oju — Argentina, \$ 5 m/n  
Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.  
Otros países, \$ 3 oju.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

### AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.  
" " \$ 2.— por centímetro lineal.  
" grandes, convencional, según el formato.  
" y agradecimientos, \$ 0.20 por centímetro lineal, cada número.  
Pedidos de empleo, \$ 0.10 por centímetro lineal, cada número.  
Clichés, mínimo, \$ 3.—. Convencional, según el formato.

## Librería Pastor "Miguel Morel"

COLONIA VALDENSE  
Departamento de Colonia (R. O. del U.)

Obras de cultura Bíblica

Material para Escuela Dominical

Himnarios

Libros y Folletos históricos valdenses

Obras dramáticas

Reproducciones de cuadros

Insignias valdenses

Libro de cocina

Publicaciones en francés

LA LIBRERIA ESTA ABIERTA EL LUNES Y EL JUEVES de las 13 h. a las 15 h.







